

20  
/02  
/22

ЗАЛ  
ЗАРЯДЬЕ

КАРЛ ОРФ

«КАРМИНА  
БУРАНА»

ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ  
СИМФОНИЧЕСКАЯ КАПЕЛЛА РОССИИ  
ДИРИЖЁР – ВАЛЕРИЙ ПОЛЯНСКИЙ

# зарядисьновым



Департамент  
культуры  
города Москвы

**20/02/22**

Большой зал 19.00

**КАРЛ ОРФ  
«КАРМИНА БУРАНА»**

Солисты:

**ЮЛИЯ ТОМИНА**, сопрано  
**МАКСИМ САЖИН**, тенор  
**ЕВГЕНИЙ ЛИБЕРМАН**, баритон

Медиахудожник  
**ВАДИМ ТУМАНОВ**

**ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
АКАДЕМИЧЕСКАЯ  
СИМФОНИЧЕСКАЯ  
КАПЕЛЛА РОССИИ**

Художественный руководитель  
и главный дирижёр  
Валерий Полянский

Дирижёр – **ВАЛЕРИЙ ПОЛЯНСКИЙ**

TELEGRAM ЗАЛА ЗАРЯДЬЕ



Четвёртый концертный сезон  
2021 – 2022

Редактор и составитель – Марина Кощева

## Карл Орф

### Сценическая кантата «Кармина Бурана»

либретто композитора на тексты латинских, немецких и французских светских песен из одноимённой рукописи XII-XIII веков «Кармина Бурана» («Бойернские песни»), найденной в одном из баварских монастырей.

#### Fortuna Imperatrix Mundi

##### Фортуна – повелительница мира

1. O Fortuna
1. О Фортуна
2. Fortune plango vulnere
2. Оплакиваю раны, нанесенные мне судьбой

#### I. Primo Vere

##### I. Раннею весной

3. Veris leta facies
3. Приближается весна
4. Omnia Sol temperaf
4. Солнце все согревает
5. Ecce gratum
5. Тает, исчезает снег

#### Uf dem Anger

##### На поляне

6. Tanz [без текста]
7. Floret silva
7. Лес цветет
- 8 – 10. [текст на старонем. языке]

#### II. In Taberna

##### II. В кабаке

11. Estuans interius
11. В великом гневе и смятении

12. Olim lacus colueram
12. Когда-то жил я на озере
13. Ego sum abbas
13. Я – настоятель вольного монастыря
14. In tabema quando sumus
14. Когда мы в кабаке сидим (Кабацкое житье)

#### III. Cours d'Amour

##### III. Суд любви

15. Amor volat undique
15. Любовь летает повсюду
16. Dies, nox et omnia
16. И день, и ночь
17. Stetit puella
17. Стояла девушка
18. Circa mea pectora
18. Твоя красота заставляет меня часто вздыхать
19. Si puer cum puellula
19. Если юноша и девушка
20. Veni, veni, venias
20. Приходи же, приходи
21. In trutina
21. На неверных весах моей души
22. Tempus est iocundum
22. Наступает приятное время
23. Dulcissime
23. Любимый мой

#### Blanziflor et Helena

##### Бланшфлер и Елена

24. Ave formosissima
24. Привет тебе, прекраснейшая

#### Fortuna Imperatrix Mundi

##### Фортуна – повелительница мира!

25. O Fortuna [повтор №1]
25. О Фортуна [повтор №1]



## Валерий ПОЛЯНСКИЙ

| дирижёр

Валерий Полянский – музыкант многогранного дарования, высочайшей культуры, глубокой эрудиции. Его карьера уникальна: он в равной степени добился высот и признания как в сфере хорового искусства, так и за пультом симфонического оркестра. Важнейшей вехой в жизни Валерия Полянского стал 1971 год, когда он организовал Камерный хор из студентов Московской консерватории, а также стал дирижёром Московского театра оперетты. В 1975 в Италии, на крупнейшем Международном конкурсе «Гвидо д'Ареццо» Валерий Полянский и его Камерный хор стали безоговорочными победителями. С 1992 Валерий Полянский – художественный руководитель и главный дирижёр Государственной академической симфонической капеллы России.

Дирижёром осуществлено около 100 записей на ведущих звукозаписывающих фирмах, как за рубежом, так и в России. Так, он записал все хоровые концерты Д. Бортнянского, возродил музыку А. Гречанинова, почти не исполнявшуюся в России. Восьмая симфония Шнитке, выпущенная английской фирмой Chandos records в 2001, признана лучшей записью года.

Большое место в творчестве В. Полянского занимают оперы в концертном исполнении. К настоящему моменту maestro исполнил более 50 опер. Это и русская классика, и зарубежные авторы, в особенности Верди. Валерий Полянский стремится представить оперу в исторически точной интерпретации, использует оригинальные авторские редакции.

Дирижёром осуществлено свыше 100 записей на ведущих звукозаписывающих фирмах, как в России, так за рубежом. Среди них – произведения Чайковского, Танеева, Скрябина, Брукнера, Дворжака, Рegera, Прокофьева, Шостаковича, Шнитке, Рахманинова. Вклад дирижёра в культуру отмечен государственными наградами.



# ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ СИМФОНИЧЕСКАЯ КАПЕЛЛА РОССИИ

| Художественный руководитель  
и главный дирижёр –  
Валерий Полянский

Государственная академическая симфоническая капелла России – уникальный коллектив, насчитывающий свыше 200 артистов. Он объединяет хор, оркестр и солистов-вокалистов, которые, существуя в органичном единстве, сохраняют в то же время определённую творческую самостоятельность.

Госкапелла была образована в 1991 при слиянии Государственного камерного хора СССР под руководством Валерия Полянского и Госу-

дарственного симфонического оркестра Министерства культуры СССР, возглавляемого Геннадием Рождественским. С 1992 художественным руководителем и главным дирижёром ГАСК России стал Валерий Полянский.

Коллектив много выступает в России, с триумфом гастролирует в США, Великобритании, Италии, Греции, Германии, Нидерландах, Хорватии, Японии. Репертуар Капеллы разнообразен. Он включает в себя симфонические, оперные, кантатно-ораториальные произведения всех эпох и стилей – Баха, Генделя, Гайдна, Моцарта, Шуберта, Брамса, Верди, Берлиоза, Листа, Дворжака, Рegera, Малера, Бриттена, Стравинского, Шостаковича, Чайковского, Римского-Корсакова, Рахманинова, Шнитке, Эшпая.

С Капеллой сотрудничают многие российские и зарубежные исполнители – Кемпф, Копачинская, Радулович, А. Рождественский, Донохоу, Мацуев, Мечетина, Постникова, Баева, Баранов и многие другие.

# Карл Орф. Кармина Бурана\*

## Fortuna Imperatrix Mundi

### 1. O Fortuna

O Fortuna, velut luna  
statu variabilis,  
semper crescis aut decrescis;  
vita detestabilis  
nunc obdurat et nunc curat  
ludo mentis aciem,  
egestatem, potestatem  
dissolvit ut glaciem.  
Sors immanis et inanis,  
rota tu volubilis,  
status malus, vana salus  
semper dissolubilis,  
obumbrata et velata  
mihi quoque niteris;  
nunc per ludum dorsum nudum  
fero tui sceleris.  
Sors salutis et virtutis  
mihi nunc contraria  
est affectus et defectus  
semper in angaria.  
Hac in hora sine mora  
corde pulsum tangite;  
quod per sortem sternit fortem,  
mecum omnes plangite!

### 2. Fortune plango vulnere

Fortune plango vulnere  
stillantibus ocellis,  
quod sua mihi munera  
subtrahit rebellis.  
Verum est, quod legitur  
fronte capillata  
sed plerumque sequitur  
occasio calvata.  
In Fortune solio  
sederam elatus,  
prosperitatis vario  
flore coronatus:  
quicquid enim floruit  
felix et beatus,  
nunc a summo corui

## Фортуна – повелительница мира

### 1. О Фортуна

О Фортуна!  
Ты изменчива, как луна:  
то прибываешь, то убываешь...  
И ничтожество, и могущество  
Тает, словно льдинка.  
Судьба, которая то угрожает нам, то тешит нас  
напрасной надеждой,  
ты вращаешься вечно, как колесо.  
Все преходяще: и беды, и мимолетное благополучие.  
О Фортуна,  
окутанная мраком, как покрывалом!  
Улыбнись и мне!  
По твоей вине я проигрался и остался гол.  
Но нет! Не выпал на мою долю жребий,  
приносящий благоденствие и с ним добродетель.  
Удрученный, истомленный,  
я вечно в горе.  
Так пощупайте сейчас же,  
бьется ли мое сердце:  
судьба сокрушила сильного и отважного.  
Плачьте все со мною!

### 2. Оплакиваю раны, нанесенные мне судьбой

Я оплакиваю раны, нанесенные мне Фортуной,  
и слезы катятся из моих глаз.  
Неверная, она отняла у меня все свои дары.  
Говорят, будто бы на голове у Счастливого Случая  
растут густые волосы; но чаще  
он является к нам лысым.  
Я сидел на троне Фортуны,  
высоко вознесенный и увенчанный цветами благо-  
денствия.  
Узнал я счастье и блаженство,  
ныне же низвергнут с высоты и лишен былой славы.  
Вертится колесо Фортуны, и я спускаюсь,  
униженный и обездоленный,  
а другой в безмерной радости возносится ввысь.  
Царь сидит на недостижимой высоте;

\*Переводы текстов взяты из книги Musica latina.  
Латинские тексты в музыке и музыкальной науке  
(переводы С. Ошерова и Л. Гинзбурга).

gloria privatus.  
Fortune rota volvitur:  
descendo monoratus;  
alter in altum tollitur;  
nimis exaltatus.  
Rex sedet in vertice  
caveat ruinam!  
nam sub axe legimus  
Hecubam reginam.

## I. Primo Vere

### 3. Veris leta facies

Veris leta facies  
mundo pripinatur  
hiemalis acies  
victa iam fugatur.  
In vestitu vario  
Flora principatur, –  
nemorum dulci sono,  
que cantu celebratur. Ah! <...>

### 4. Omnia Sol temperaf

Omnia sol temperat  
purus et subtilis,  
novo mundo reserat  
faciem Aprilis,  
ad amorem properat  
animus herilis,  
et iocundis imperat  
deus puerilis <...>.

### 5. Ecce gratum

Ecce gratum et optatum  
Ver reducit gaudia;  
purpuratum floret pratum  
Sol serenat omnia.  
Iam iam cedant tristia!  
Estas redit, nunc recedit  
Hyemis sevitia. <...>

## Uf dem Anger

### 6. Tanz [без текста]

### 7. Floret silva

Floret silva nobilis,  
floribus et foliis.  
Ubi est antiquus

но пусть и он опасается:  
ведь каждый знает о судьбе царицы Гекубы.

## I. Раннею весной

### 3. Приближается весна

Весна приближается.  
Мир озарен ее радостной улыбкой.  
Войско зимы побеждено и обращено в бегство.  
Появляется Флора в пестром одеянии.  
Сладкозвучное пение славит ее в рощах...

### 4. Солнце все согревает

Все согревает чистый, ясный солнечный свет,  
апрель являет свое лицо обновленному миру...

### 5. Тает, исчезает снег

Милая желанная весна приносит радость!  
Пурпурными цветами покрыт луг...  
Тает, исчезает лед и снег,  
убегает зима, и весна уже сосет грудь лета...

## На поляне

### 6. Танец [без текста]

### 7. Лес цветет

Цветет благородный лес,  
весь в цветах и свежей зелени.  
Где же мой старый друг?

meus amicus?  
Ah! hinc equitavit.  
eia, quis me amabit?  
Floret silva undique, <...>

## 8 – 10. [текст на старонем. языке]

### II. In Taberna

#### 11. Estuans interius

Estuans interius  
ira vehementi  
in amaritudine  
loquor meae menti:  
factus de materia,  
cinis elementi  
similis sum folio,  
de quo ludunt venti.  
Cum sit enim proprium  
viro sapienti  
supra petram ponere  
sedem fundamenti,  
stultus ego comparor  
fluvio labenti  
sub eodem tramite  
nunquam permanenti.  
Fero ego veluti  
sine nauta navis,  
ut per vias aeris  
vaga fertur avis  
non me tenent vincula,  
non me tenent clavis  
quero mihi similes  
et adiungor pravis.  
Mihi cordis gravitas  
res videtur gravis;  
iocus est amabilis  
dulciorque favis;  
quicquid Venus imperat  
labor est suavis,  
que nunquam in cordibus  
habitat ignavis.  
Via lata gradior  
more iuventutis,  
implicor et vitiis  
immemor virtutis,

Сюда, сюда пусть скачет он на коне!  
Эйа, кто теперь будет любить меня?  
Я скорблю о своем милome.  
Лес цветет повсюду...  
Вот уже лес весь одет зеленью.  
Почему же так долго нет моего милого?  
Ах, он покинул наши края.  
О, кто же будет меня теперь любить!

## 8 – 10. [текст на старонем. яз.]

### II. В кабаке

#### 11. В великом гневе и смятении

В великом гневе и смятении  
с горечью говорю я своей душе:  
«Созданный из праха, подобен я листочку,  
которым играют ветры.  
Мудрый человек строит свой дом на прочном камне,  
а я, неразумный, подобен лишь быстротечной реке,  
которая никогда не остается в одном русле».  
Ношусь я, как корабль без кормчего,  
как перелетная птица по воздушным дорогам.  
Не удержат меня оковы и затворы.  
Я стремлюсь к тем, кто подобен мне.  
Схожусь лишь с порочными людьми.  
Солидность кажется мне тяжелой,  
шутка мне мила, шутка – слаще меда.  
Что велит нам делать Венера – вот это труд приятный.  
Но никогда не найдет он отклика в ленивых сердцах...  
По обычаю юности, я иду широкой дорогой;  
я привержен порокам и легко забываю о добродетели  
и наслаждений жажду сильнее, чем спасения.  
Душу я погубил  
и теперь ублажаю только плоть свою.



voluptatis avidus  
magis quam salutis,  
mortuus in anima  
curam gero cutis.

### 12. Olim lacus colueram

Olim lacus colueram  
olim pulcher extiteram  
dum cignus ego fueram.  
Girat, regirat garcifer,  
me rogi urit fortiter:  
propinat me nunc dapifer.  
Nunc in scutella iaceo,  
et volitare nequeo,  
dentes frendentes video.  
Miser, miser! modo niger  
et ustus fortiter!

### 13. Ego sum abbas

Ego! Ego sum abbas  
Cucaniensis et consilium meum est cum bibulis et in  
secta  
Decii voluntas mea est, et qui mane quisierit in taberna,  
post vesperam nudus egredietur, et sic denudatus veste  
clamabit:  
<Wafna!> quid fecisti sors turpissima! Nostrae vitae  
gaudia abstulisti omnia!

### 14. In taberna quando sumus

In taberna quando sumus,  
non curamus quid sit humus,  
sed ad ludum properamus,  
cui semper insudamus.  
Quid agatur in taberna,  
ubi nummus est pincerna,  
hoc est opus ut queratur,  
sic quid loquar, audiatur.  
Quidam ludunt, quidam bibunt,  
quidam indiscrete vivunt.  
Sed in ludo qui morantur,  
ex his quidam denudantur,  
quidam ibi vestiuntur,  
quidam saccis induuntur.  
Ibi nullus timet mortem,  
sed pro Bacho mittunt sortem.  
Primo pro nummata vini,  
ex hac bibunt libertini;  
semel bibunt pro captivis,

### 12. Когда-то жил я на озере

Когда-то жил я на озере  
и был красивым белым лебедем.  
Бедный, бедный!  
Теперь я черен, сильно поджарен.  
Повар вертит меня туда и сюда на вертеле,  
огонь жжет меня со всех сторон,  
и вот уже слуга несет меня на стол.  
Бедный, бедный!  
Теперь я черен, сильно поджарен.

### 13. Я – настоятель вольного монастыря

Я – настоятель, я – настоятель вольного монастыря!  
Клир мой – забулдыги, власть моя – над теми, кто  
душой  
привержен игре в кости.  
А тот, кто меня завтра будет искать в кабаке,  
пусть вечером выйдет голый  
и, стоя без платья, пусть кричит:  
«Караул! Караул!  
Что ты наделал, злой рок?  
Отнял у нас все радости жизни!»

### 14. Когда мы в кабаке сидим (Кабацкое житье)

Хорошо сидеть в трактире.  
А во всем остатнем мире –  
скука, злоба и нужда.  
Нам такая жизнь чужда.  
Задают вопрос иные:  
«Чем вам нравятся пивные?»  
Что ж! О пользе кабаков  
расскажу без дураков.  
Собрались в трактире гости.  
Этот пьет, тот – жарит в кости.  
Этот – глянь – продулся в пух,  
у того – кошель разбух.  
Все зависит от удачи!  
Как же может быть иначе?!  
Потому что нет среди нас  
лихоимцев и пролаз.  
Ах, ни капельки, поверьте,  
нам не выпить после смерти,  
и звучит наш первый тост:

post haec bibunt ter pro vivis,  
quater pro Christianis cunctis,  
quinques pro fidelibus defunctis,  
sexies pro soriribus vanis,  
septies pro militibus silvanis,  
Octies pro fratribus perversis,  
nonies pro monachis dispersis,  
decies pro navigantibus,  
undecies pro discordantibus,  
duodecies pro penitentibus,  
tredecies pro iter agentibus.  
Tam pro papa quam pro rege  
bibunt omnes sine lege.  
Bibit hera, bibit herus,  
bibit miles, bibit clericus,  
bibit ille, bibit illa,  
bibit servus cum ancilla,  
bibit velox, bibit piger,  
bibit albus, bibit niger,  
bibit constans, bibit vagus,  
bibit rudis, bibit magus.  
Bibit pauper et egrotus,  
bibit exul et ignotus,  
bibit puer, bibit canus,  
bibit presul et decanus,  
bibit soror, bibit frater,  
bibit anus, bibit mater,  
bibitiste, bibitille,  
bibunt centum, bibunt mille.  
Parum sexcente nummate  
durant, cum immoderate  
bibunt omnes sine meta,  
quamvis bibant mente leta;  
sic nos rodunt omnes gentes,  
et sic erimus egentes.  
Qui nos rodunt confundantur  
et cum iustis non scribantur.  
Io!

### III. Cours d'Amour

#### 15. Amor volat undique Amor volat undique;

«Эй! хватай-ка жизнь за хвост!..»  
Тост второй: «На этом свете  
все народы – божи дети.  
Кто живет, тот должен жить,  
крепко с братьями дружить».  
Бахус учит неизменно:  
«Пьяным – море по колено!»  
И звучит в кабацком хоре  
третий тост: «За тех, кто в море!»  
Раздается тост четвертый:  
«Постных трезвенников – к черту!»  
Раздается пятый клич:  
«Честных пьяниц возвеличь!»  
Клич шестой: «За тех, кто зелье  
предпочел сиденью в келье  
и сбежал от упырей  
из святых монастырей!»  
«Слава добрым пивоварам,  
раздающим пиво даром!» –  
всею дружною семьей  
мы горланим тост седьмой.  
Пьет народ мужской и женский,  
городской и деревенский,  
пьют глупцы и мудрецы,  
пьют транжиры и скупцы,  
пьют скопцы и пьют гуляки,  
миротворцы и вояки,  
бедняки и богачи,  
пациенты и врачи.  
Пьют бродяги, пьют вельможи,  
люди всех оттенков кожи,  
слуги пьют и господа,  
села пьют и города.  
Пьет безусый, пьет усатый,  
лысый пьет и волосатый,  
пьет студент и пьет декан,  
карлик пьет и великан!  
Пьет монахиня и шлюха,  
пьет столетняя старуха,  
пьет столетний старый дед, –  
словом, пьет весь белый свет!  
Все пропьем мы без остатка.  
Горек хмель, а пьется сладко.  
Сладко горькое питье!  
Горько постное житье...

### III. Суд любви

#### 15. Любовь летает повсюду Любовь летает повсюду,

captus est libidine.  
Juvenes, iuencule  
coniuguntur merito.  
Si qua sine socio,  
caret omni gaudio;  
tenet noctis infima sub intimo  
cordis in custodia:  
fit res amarissima.

### **16. Dies, nox et omnia**

Dies, nox et omnia  
mihi sunt contraria, <...>  
virginum colloquia, <...>  
O sodales, ludite,  
vos qui scitis dicite,  
mihi mesto parcite, <...>  
attamen consulite <...>  
Tua pulchra facies, <...>  
pectus habet glacies,  
statim vivus fierem <...>

### **17. Stetit puella**

Stetit puella  
rufa tunica;  
si quis eam tetigit,  
tunica crepuit.  
Eia.  
Stetit puella  
tamquam rosula,  
facie splenduit,  
os eius floruit. Eia.

### **18. Circa mea pectora**

Circa mea pectora  
multa sunt suspiria  
de tua pulchritudine,  
que me ledunt misere. <...>

### **19. Si puer cum puellula**

Si puer cum puellula moraretur in cellula,  
Felix coniunctio. <...>

### **20. Veni, veni, venias**

Veni, veni, venias  
ne me mori facias,  
hyrcra, nazaza, trillirivos! <...>

и каждый охвачен страстью.  
Недаром ищут друг друга юноши и девушки.  
А если нет друга у девушки, неведома ей и радость...

### **16. И день, и ночь**

И день, и ночь, и все мне ненавистно...  
Твое прекрасное лицо  
заставляет меня тысячу раз проливать слезы.  
В груди моей лед. Воскреси же меня!  
Я ожил бы от одного поцелуя.

### **17. Стояла девушка**

Стояла девушка в красной рубашке.  
Если кто-нибудь до нее дотронется,  
зашумит рубашка алая.  
Стояла девушка, словно розочка,  
сияло красой ее лицо, цвели уста.

### **18. Твоя красота заставляет меня часто вздыхать**

Твоя красота заставляет меня часто вздыхать...

### **19. Если юноша и девушка**

Если встретятся юноша и девушка – счастлив их союз...

### **20. Приходи же, приходи**

Приходи же, приходи,  
не дай мне умереть!..

### 21. In trutina

In trutina mentis  
dubia fluctuant contraria  
lascivus amor et puditia.  
Sed eligo quod video,  
collum iugo prebeo;  
ad iugum tamen  
suave transeo.

### 22. Tempus est iocundum

Tempus est iocundum,  
o virgines  
modo congaudete,  
vos iuvenes.  
Oh, totus floreo  
iam amore viiginali totus ardeo,  
novus amor est quo pereo.  
Mea me confortat promissio,  
mea me deportat negatio.  
Tempore brumali vir patiens,  
animo vernali lasciviens.  
Mea mecum ludit virginitas,  
mea me detrudit simplicitas.  
Veni, domicella, cum gaudio,  
veni pulchra, iam pereo.

### 23. Dulcissime

Dulcissime, ah, totam tibi subdo me!

### Blanziflor et Helena

### 24. Ave formosissima

Ave formosissima, gemma pretiosa,  
ave decus virginum, virgo gloriosa  
ave mundi lurninar, ave mundi rosa,  
Blanziflor et Helena,  
Venus generosa.  
Fortuna Imperatrix Mundi

### 25. O Fortuna [повтор №1]

### 21. На неверных весах моей души

На неверных весах моей души  
колеблются два чувства:  
горячая любовь и девичий стыд...  
Но я выбираю того, кто здесь передо мною,  
и склоняю голову пред ним,  
желанны мне эти оковы.

### 22. Наступает приятное время

Наступает самое приятное время, девушки!  
Радуйтесь с нами вы, юноши!  
О, о весь я расцветаю, весь горю любовью!  
Новая, новая любовь пришла, от нее я гибну.  
Моя любимая ободряет меня обещаниями.  
Моя любимая отсылает меня прочь...  
О, о весь я расцветаю, весь горю любовью!  
Новая, новая любовь пришла, от нее я гибну.  
В зимнюю пору терпелив мужчина, но уж весною...  
О, о весь я расцветаю, весь горю любовью!  
Новая, новая любовь приходит, и от нее и я гибну.  
Дева моя невинна: она только шутит со мной,  
дева моя проста: она отталкивает меня.  
О, о весь я расцветаю, весь горю любовью!  
Новая, новая любовь приходит, и от нее я гибну.  
Приходи к мне, госпожа моя,  
приходи с радостью!  
Приходи, красавица: я гибну!  
О, о весь я расцветаю, весь горю любовью!  
Новая, новая любовь приходит, и от нее я гибну.

### 23. Любимый мой

Любимый мой, всю себя отдаю тебе!

### Бланшфлер и Елена

### 24. Привет тебе, прекраснейшая

Привет тебе, прекраснейшая,  
алмаз драгоценный, краса всех дев!  
Привет тебе, светоч мира, роза мира!  
Ты — Бланшфлер, ты — Елена,  
ты — сама прекрасная Венера!  
Фортуна – повелительница мира!

### 25. O Фортуна [повтор № 1]

Генеральный партнёр

# Julius Bär

- С 8 ноября 2021 г. посещение концертов возможно только при наличии QR-кода с информацией о проведённой вакцинации, недавно перенесённом заболевании или отрицательном результате ПЦР-теста (срок действия – 48 часов), а также паспорта, данные в котором совпадают с данными, указанными в QR-коде (ПЦР-тест с QR-кодом поступает на Госуслуги только в случае сдачи теста в лаборатории, подключенной к ЕМИАС)\*.
- После проверки QR-кода будет осуществляться измерение температуры.
- Посетители с температурой тела выше 37°C и (или) имеющие визуальные симптомы респираторных заболеваний (кашель, насморк, слабость) на концерт не допускаются.
- Помните, что вход и нахождение в помещениях Зала Зарядье всех зрителей, включая не достигших возраста 18 лет, возможны только при наличии средств защиты органов дыхания (маска/респиратор). Зрители должны быть в масках на протяжении всего концерта. Не допускается снимать и сдвигать маску всё время нахождения в нашем зале.
- Соблюдайте социальную дистанцию не менее 1,5 метров.
- Пользуйтесь аппаратами для дезинфекции рук, расположенными на всех этажах.
- Следуйте навигационной разметке и указаниям капельдинеров.
- В Большом и Малом залах будет осуществляться рассадка строго на места, указанные в билетах.
- Убедительно просим воздержаться от вручения цветов артистам. Если вы хотите подарить артистам цветы, пожалуйста, отдайте их капельдинерам, они обязательно вручат их от вашего имени.
- В кафетериях зала вы сможете приобрести холодные и горячие напитки, закуски в индивидуальной упаковке.

*\*На основании указа Мэра Москвы №62-УМ от 21.10.2021г. «О внесении изменений в указ Мэра Москвы от 8 июня 2020г.»*